

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 127 (2001)
Heft: 20

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

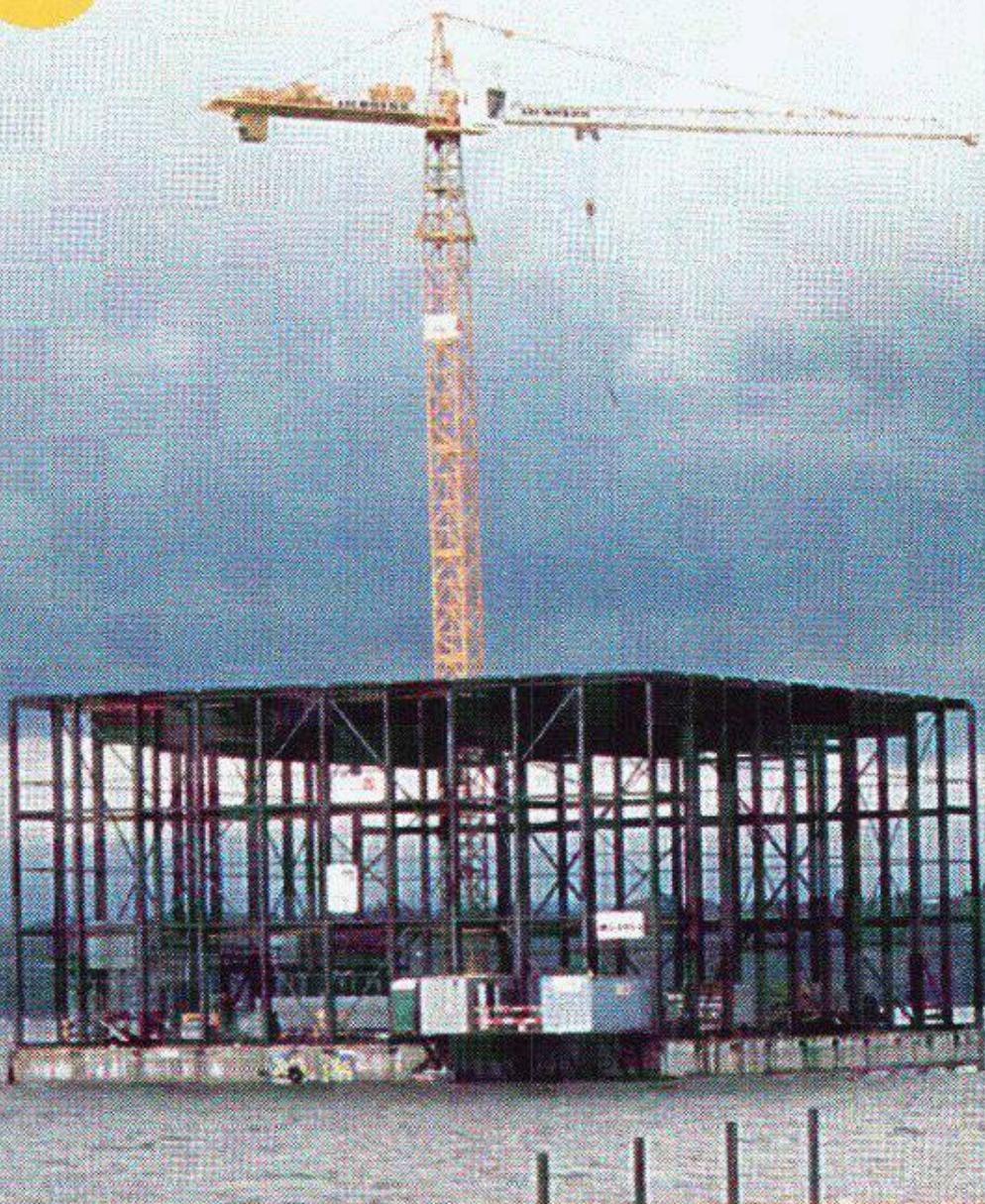
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

P 2393

Sto.



INGÉNIEURS ET ARCHITECTES SUISSES
BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE-ROMANDE
127^e année - 17 Octobre 2001

20

IAS

sia

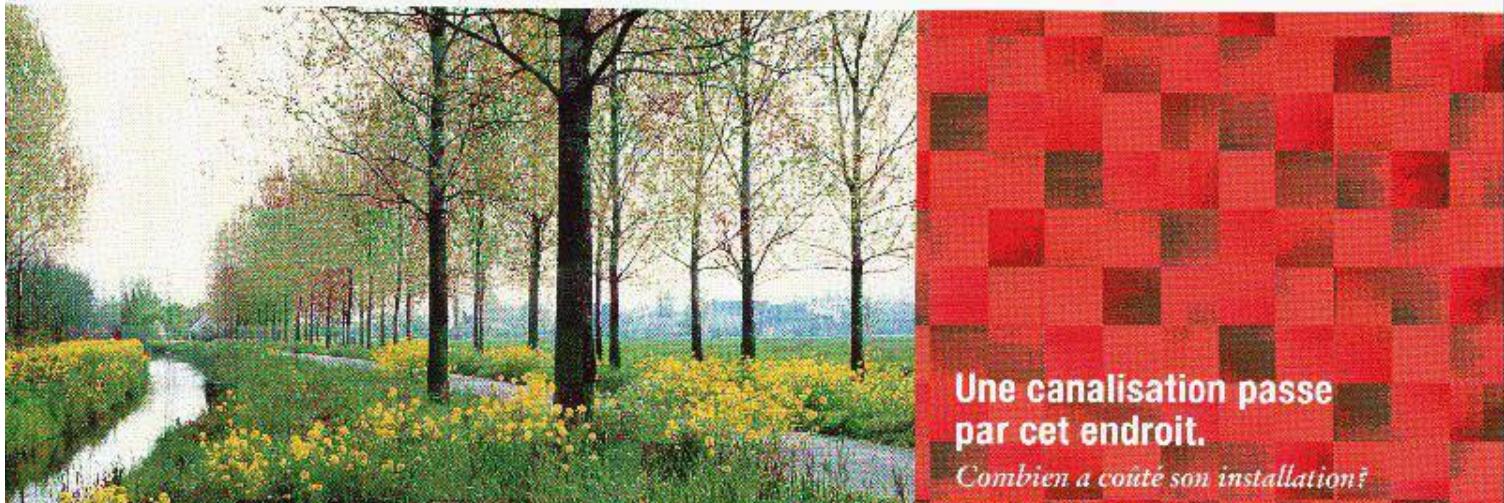
ETH-Bibliothek



EM000004485848

Posées sur le fond du lac ou flottant à sa surface, les plates-formes de l'Expo. 02 doivent répondre à des critères économiques, écologiques et techniques exceptionnels. P. 382

A² usic ETH Zürich



**Une canalisation passe
par cet endroit.**

Combien a coûté son installation?

La pose d'une conduite doit pouvoir être effectuée rapidement sur de longues distances. Les conduites geopur peuvent être posées particulièrement rapidement et efficacement: ouvrir la fouille, former la pente, déposer geopur, assembler les emboîtements auto-étanches, enrober à l'aide de matériaux d'excavation homogènes et fermer la fouille. Sans béton et sans lit de gravier coûteux. geopur est sans aucun doute la conduite d'assainissement idéale pour la topographie suisse. Tous systèmes confondus.

Von Roll Infranet SA, CH-2830 Choindez

Téléphone 032 436 11 11, Télécopie 032 436 13 57, e-mail: infranet@vonroll.ch



geopur®

Performances accrues.



Nouveau: Cédérom geopur

«Calcul statique pour tuyaux de canalisation»

(Base de calcul selon SIA 190, édition 2000)

www.vonroll-iss.ch/geopursoft.html

Des canalisations aux performances accrues nous intéressent: fax 032 436 13 57 à Von Roll Infranet SA

- Envoyez-nous le dossier
 Nous commandons
le nouveau cédérom geopur.
 Téléphenez-nous

Société:			
Nom:			
NPA/Lieu:			
WZ 20:			
Téléphone:			
Fax:			
E-mail:			

œuvre d'art (6)

Dans l'art de bâtir moderne, les goujons pour la reprise des charges transversales CRET passent depuis 20 ans pour de véritables chefs-d'œuvre. Et ce que les spécialistes de l'art de bâtir n'auraient guère cru possible, c'est qu'avec la cinquième génération de la série CRET 100, protégée par un brevet européen, Aschwanden a fait maintenant un nouveau pas de géant dans la technique. La première gamme mondiale de goujons à section mixte acier-béton armé pour la reprise des charges transversales éclipse tous les types de goujons et tous les modes de goujonnage connus dans la construction en béton. Avec des propriétés de reprise des charges transversales inégalées jusqu'ici et avec une rentabilité optimale. Ces goujons sont le fruit des plus vastes travaux de recherche et de développement jamais effectués dans le domaine des goujons de reprise des charges transversales. Et demander la documentation technique détaillée n'est pas un art – il suffit de nous appeler.

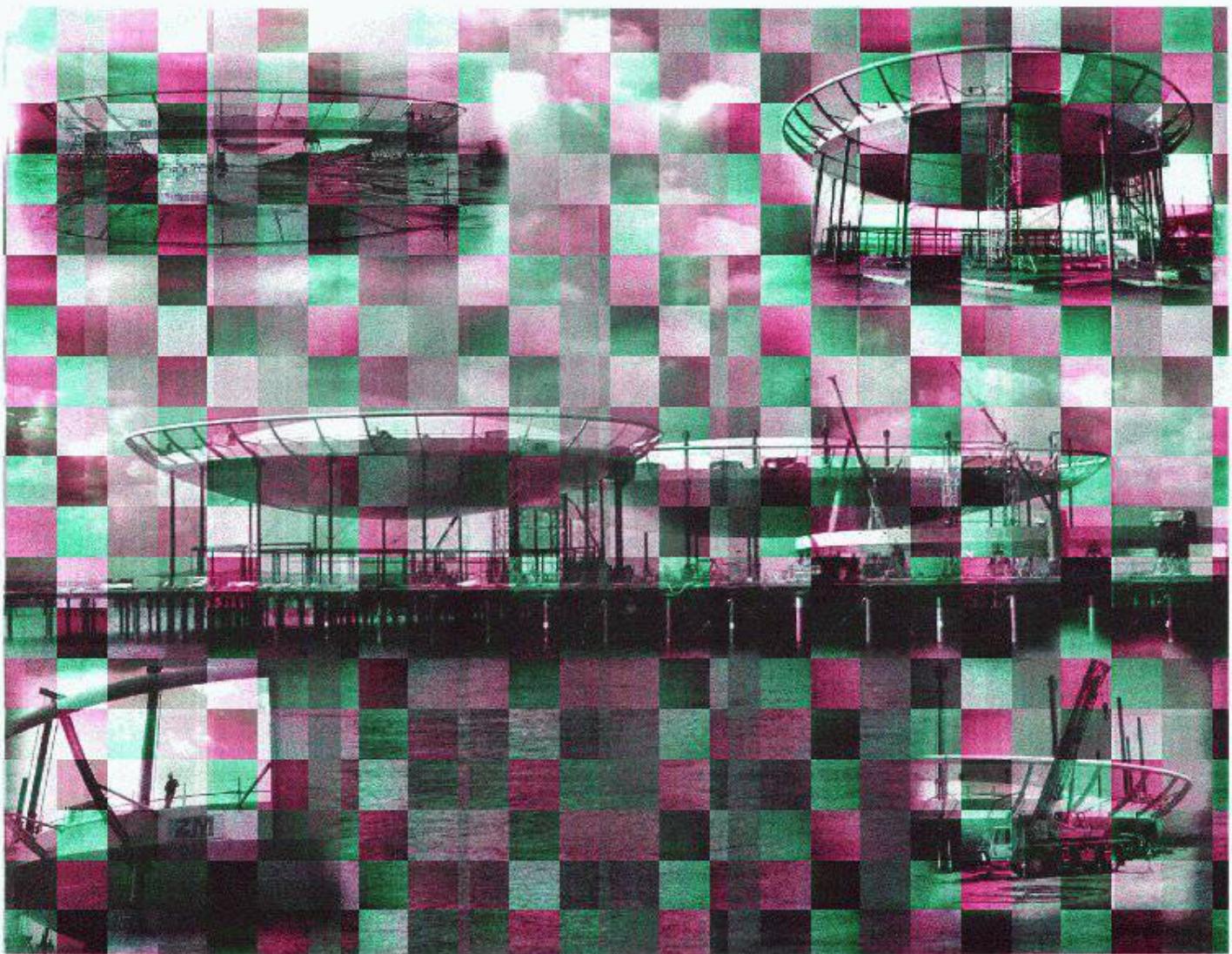
ETH ZÜRICH

18. Okt. 2001

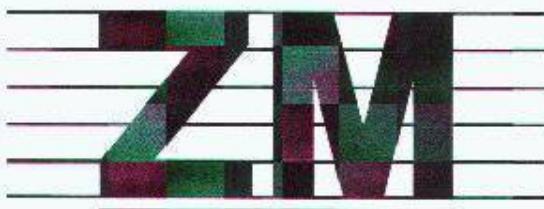
BIBLIOTHEK

Aschwanden

F.J. Aschwanden SA · 3250 Lyss · Tél. 032 387 95 95 · Fax 032 387 95 99 · www.aschwanden.com



**NOTRE ENTREPRISE RÉALISE LES GALETS
DE L'ARTEPLAGE DE NEUCHÂTEL**



ZWAHLEN & MAYR S.A.

CONSTRUCTIONS METALLIQUES

1860 AIGLE

Tél. 024/468 46 46 – Fax 024/468 46 00

même où vous ne
l'imaginez plus...
**...nous
reverdissons**

EcoTex®

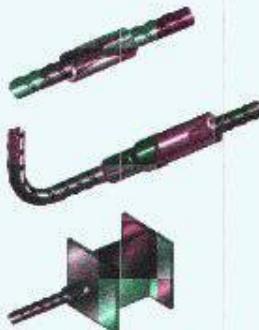
Tissus de coco, filéts de jute,
nattes de paille et coco,
fascine végétative:
ce sont nos propositions
pour un reverdissement
réussi.

Hydrosaat

Hydrosaat AG
1717 St. Ursen
Tél. 026 322 45 25
Fax 026 323 10 77
www.hydrosaat.ch
e-mail: hydrosaat@hydrosaat.ch

LENTON®

**Système de raboutage d'armatures par
jonctions mécaniques à filetage conique**



- coupleurs standards
- coupleurs-réducteurs
- coupleurs de position
- écrous d'ancre
- coupleurs à souder
- bouchons de protection
- plaques de fixation

**fiabilité démontrée, conception facilitée,
économie certaine (EMPA / EPFL / SIA 162)**

LENTON® Distribué par :

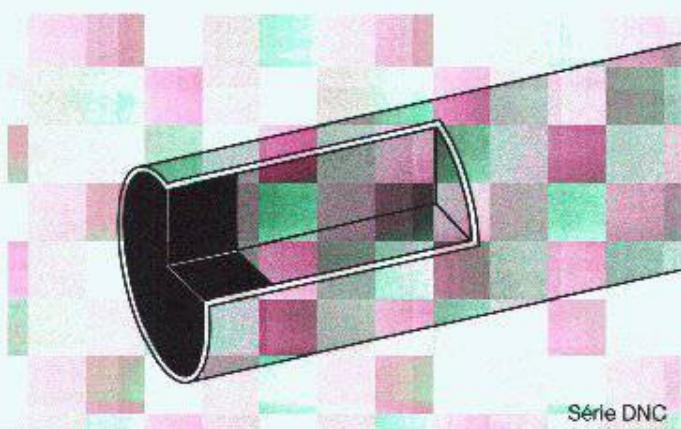
Favre
Corcelles /
Payerne

Favre SA, Rte de Freybonnaz 5,
1562 Corcelles/Payerne,
Tél 026 662 03 03, Fax 026 662 03 29

ERICO®

Erico Products SA, Pra Pury 7,
3280 Morat, Tél 026 672 99 99,
Fax 026 672 99 98

Egco a trouvé la solution des matériaux des goujons: le point noir!



Série DNC

EGCO dorn

La solution de premier choix pour un dimensionnement statique correct: le goujon composite high-tech Egco – âme en acier 1.7225 enrobée d'acier 1.4571 (V4A) obturée avec du caoutchouc silicone noir – authentique qu'avec le point noir aux extrémités! Nous sommes certifiés ISO 9001. Livraison directement sur le chantier. Facturation par un commerce d'acier ou de matériaux de construction.

Internet:
www.egco.ch

EGCO
La solution professionnelle

Quintessence

Pourquoi certifier vos systèmes de management? Pour que votre capacité à la qualité génère une plus-value.

BUREAU VERITAS QUALITY INTERNATIONAL
(BVQI) SA, Route de l'Ancienne Papeterie, CH-1723 Marly 1
Téléphone +41 26 435 69 30 e-mail bvqi-sr@bvqi.ch



ANKABA *...für bessere Lösungen*

■ Faible volume de transport et de stockage

■ Angle d'ouverture 0-22.5°

■ Livraison rapide

Admission de l'acier d'armature selon SIA 162/1 (1989), EMPA rapport d'essai No. 406 229. Essais de cisaillement des points de soudure selon rapport No. 36 selon SIA 162/1 (1989), EMPA rapport d'essai No. 407/782.

► Di-STANZ

L'armature de pointement ANKABA-DISTANZ est un système d'armature permettant de reprendre des efforts de pointement et de cisaillement pour des zones de dalles plates sollicitées uniquement de façon concentrée.

RIMEBAT
POUR LE BATIMENT

1029 Villars-Ste-Croix
Tél. 021 703 30 35
Fax 021 703 30 36

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Revue fondée en 1875 Parait tous les quinze jours

ISSN 0251-0979

Éditeur : SEATU - Société des éditions des associations techniques universitaires

Organe des associations :

SIA Société suisse des ingénieurs et des architectes

AlEPF Association africaine des anciens élèves de l'EPFL

ETHsaumus Anciens élèves de l'ETHZ

USC Union suisse des ingénieurs conseils

Etat en oultre représentée dans la SEATU

FAS Fédération des architectes suisses

Rédaction :

Rue de Bassenges 4, 1024 Dubois

Tel. 021/693 20 96, fax 021/693 20 84

E-mail : ias@spqr.ch, CCP 0-15772-3 Lausanne

Rédacteur à rédactrice responsables :

François Della Cava, arch. dipl. EPFLSA, Prof. en Chir

E-mail : f.dellacava@spqr.ch

Françoise Kastell, phys. dipl. EPFL

E-mail : f.kastell@spqr.ch

Jérôme Ponti, Ing. civil dipl. EPFLSA

E-mail : j.ponti@spqr.ch

Rédacteur adjoint :

Manfred Melibardi, Ing. civ. dipl. USA

Secrétaire de rédaction :

Maye Heus

E-mail : m.heus@spqr.ch

Assistante de rédaction :

Katia Freca, arch. dipl. EPFL

E-mail : k.freca@spqr.ch

Correspondants au secrétariat général de la SIA
Charles Von Sturz & Edith Krebs

Les manuscrits sont rendus si on accorde implicitement immédiatement le droit d'utilisation et d'exploitation qu'il convient d'accord de la rédaction et l'indication de la source.

Impression :

Imprimerie Corbat S.A., 1820 Montreux

Tel. 021/695 81 81

Graphisme :

Atelier Poisson, Av. JJ. Mercier, 1303 Lausanne
Giorgio Pozzo & Clara Salton Vidal Monnerat

Photolitho :

Images, Chemin de Bellets, CF, 1000 Lausanne 15

Régie des annonces :

Suisse romande : Suisse allemande:

inEDIT Publications SA Konzle Buchmann AG
Ch. des Forges 40 Gütaweg 10, Postfach 84,
Case postale 74 Postfach 1142
CH-1700 Fribourg SG-9415 Schaffhausen
Tel. 021/695 95 35 071/228 92 02
Fax 021/695 95 36 071/228 92 92

Tarif :

IVA 2,4 % comprise N° de compte banque 249 6-91

Suisse France

Abonnement d'un an Fr. 150,- Fr. 63,-

Numeros isolés Fr. 9.- 50,-

Forés réservés aux abonnés et pour membres des associations SED, USC, ABEZPL et JTS

Abonnement vers le numéro précédent
à l'adresse chez l'imprimeur

Changement d'adresse pour membres SIA :

SIA Société suisse des Ingénieurs et des architectes :

Secrétaire générale, Selmastrasse 16, 8049 Zürich
Tel. 01/201 63 25, fax 01/201 63 25, telex 400

Parat chez le même éditeur

tcc21

Rédaction : Röntgenstrasse 11, CP 550, 8021 Zürich

Tel. 01/288 80 00, fax 01/288 90 70

Tarif : Tva comprise Suisse France

Abonnement d'un an Fr. 250,- Fr. 255,-

Numeros isolés Fr. 8.- 70,-

Vente des normes et de la documentation :

Secrétariat SIA-VAD, av. Tolmin 8, 1004 Lausanne
tel. 021/649 24 21, fax 021/649 15 42 (lundi-vendredi)
tel. 061/467 85 24, fax 061/467 85 26 (lundi-vendredi)

PAGE DE COUVERTURE

Plate-forme flottante de l'artéplage de Morat en cours de construction

(photo: Emch+Berger)